

Nationalspråksnämnden

30.08.2023

**Sammanträde**

Tid 30.08.2023 kl. 17:00 - 20:00

Plats Möteslokal Pitkäjärvi, Teknikvägen 15, 1 vån, Esbo

Närvarande	af Hällström Nina	ordförande	
	Abborre Christel	vice ordförande	
	Ahde Elina	medlem	
	Backman Ralf	medlem	
	Braskén Peter	medlem	
	Broman Annika	medlem	
	Krogius Edward	medlem	
	Lahti Viveca	medlem	gick kl.19.16
	Liljelund John	medlem	anlände kl.17.23
	Särs Tony	medlem	
	Westerholm Anita	medlem	
	Öberg Benita	chef för svenskspråkig service	
	Määttä Fanny	ungdomsfullmäktiges suppleant	
	Pilvi Kalliomaa	sekreterare	
Ohrankämnen Karoliina	chef för enheten strategi och ledningsstöd	gick kl.19.26	
Frånvarande	Weintraub Roger	medlem	
	Åkerfelt Heidi	medlem	
	Nores Mia	välfrädsområdesstyrelsens representant	
	Gustafsson Noel	ungdomsfullmäktiges representant	
	Moisala Jarno	förvaltningsdirektör	
Svahn Sanna	välfrädsområdesdirektör		

Underskrifter

Nina af Hällström  
ordförande

Pilvi Kalliomaa  
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Anita Westerholm  
protokolljusterare

Christel Abborre  
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 06.09.2023

**Ärenden**

<b>Paragraf</b>	<b>Bilaga</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 26		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	4
§ 27		Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare	5
§ 28		Val av sekreterare för nationalspråksnämnden	7
§ 29		Uppföljning och styrning av beredningen av servicestrategin	11
§ 30		Aktualitetsöversikt	13
§ 31		Meddelanden	14

## § 26

**Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet****Beslutsförslag**

Ordföranden beslutar konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

**Behandling****Beslut**

Ordföranden beslutade konstatera de närvarande vid sammanträdet och sammanträdets laglighet och beslutsförhet i enlighet med 71 § i förvaltningsstadgan.

**Redogörelse**

Efter att ha öppnat sammanträdet konstaterar ordföranden dess laglighet och beslutsförhet (71 § i förvaltningsstadgan).

Enligt 108 § i lagen om välfärdsområden är andra organ än välfärdsområdesfullmäktige beslutföra när över hälften av ledamöterna är närvarande. Som närvarande betraktas också sådana ledamöter i ett organ som deltar i sammanträdet på elektronisk väg.

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan utfärdas kallelsen till sammanträdet av ordföranden eller, om ordföranden har förhinder, av vice ordföranden. I kallelsen ska anges tid och plats för sammanträdet samt de ärenden som ska behandlas. Det ska framgå vilket av organets sätt att fatta beslut som iakttas vid respektive ärende.

Enligt 77 § i förvaltningsstadgan kan sammanträdet hållas i en elektronisk miljö som man deltar i via en elektronisk förbindelse (elektroniskt sammanträde). Beslut i ärenden kan fattas elektroniskt före sammanträdet (elektroniskt beslutsförfarande).

Enligt 69 § i förvaltningsstadgan ska kallelsen sändas om möjligt 5 dagar före sammanträdet. En föredragningslista som upptar redogörelse, motiveringar till beslutfattandet och beslutsförslag i varje ärende som föreligger till behandling bifogas kallelsen. Kallelsen kan också sändas elektroniskt.

§ 27

## **Godkännande av nationalspråksnämnden arbetsordning och val av protokolljusterare**

### **Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja ledamoten Westerholm och ledamoten Åkerfelt till protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

### **Behandling**

Under behandling konstaterade ordföranden af Hällström att den i beslutsförslaget föreslagna ledamoten Åkerfelt var frånvarande och att en annan protokolljusterare skulle väljas.

Nationalspråksnämnden beslutade enhälligt att välja ledamoten Abborre till protokolljusterare.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden beslutade

1. godkänna sammanträdets arbetsordning,
2. välja ledamoten Westerholm och ledamoten Abborre till protokolljusterare och
3. bevilja nödvändiga närvaro- och yttranderättigheter.

### **Redogörelse**

Enligt 71 § i förvaltningsstadgan behandlas ärendena i den ordning som framgår av föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat. Organet kan också besluta ta upp ett ärende som inte är nämnt i kallelsen. Enligt 78 § i förvaltningsstadgan justeras protokollet på det sätt som organet beslutar.

Närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden

Enligt 76 § i förvaltningsstadgan har utöver nationalspråksnämndens ledamöter och föredragande följande personer närvaro- och yttranderätt vid nationalspråksnämndens sammanträden:

- välfärdsområdesstyrelsens ordförande samt en representant eller ersättare som utses av välfärdsområdesstyrelsen,
- välfärdsområdesdirektören,
- förtroendevalda och tjänsteinnehavare som förordnats av nämnden vid nämndens sammanträden,
- en representant för ungdomsfullmäktige.

Vid sammanträdet kan dessutom närvara en särskild sekreterare.

Andra än ovannämnda personers rätt att närvara och yttra sig fastställs i samband med respektive organ.

Företrädare för de andra påverkansorganen än ungdomsfullmäktige har rätt att närvara och yttra sig vid ett organ i ett enskilt sammanträdesärende enligt prövning av organets ordförande eller dess föredragande.

Närvarorätt vid behandling av sekretessbelagda ärenden har utöver ledamöterna, föredraganden och sekreteraren endast en representant för välfärdsområdesstyrelsen, välfärdsområdesdirektören, en serviceområdesdirektör samt en sakkunnig som föredraganden vid behov kallar in.

1/00.00.01/2022

Nationalspråksnämnden 30.08.2023 § 28

§ 28

**Val av sekreterare för nationalspråksnämnden**

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):  
Hirvilammi Markus

**Beslutsförslag**

Serviceinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion,  
tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden beslutar att förvaltningschef (gemensamma  
social- och hälsovårdstjänster) Pilvi Kalliomaa är ordinarie sekreterare  
för nationalspråksnämnden.

**Behandling****Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

**Redogörelse**

Nationalspråksnämnden valde på sitt sammanträde den 16 november  
2022, § 3, specialsakkunnig inom förvaltning Kaisa Kamppi till sin  
sekreterare.

På grund av ändringar som skett i arbetsuppgifterna och för att  
förenhetliga verksamheten ska nationalspråksnämnden välja en ny  
sekreterare. Det föreslås att förvaltningschefen, gemensamma social-  
och hälsovårdstjänster, är nämndens sekreterare. Tjänsten sköts för  
tillfället av förvaltningschef Pilvi Kalliomaa.

**Bilagor****Tilläggsmaterial****För kännedom  
Beslutshistoria**

Nationalspråksnämnden 16.11.2022 § 3

§ 3

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):

### Beslutsförslag

Nationalspråksnämnden beslutar

1. anteckna för kännedom välfärdsområdesfullmäktiges beslut den 7 mars 2022 § 9 om val av ledamöter och deras personliga ersättare i nationalspråksnämnden för mandattiden 2022–2025,
2. konstatera att nationalspråksnämndens föredragande enligt 54 § i förvaltningsstadgan är välfärdsområdesdirektören, den tjänsteinnehavare som ansvarar för svenska tjänster eller, om välfärdsområdesdirektören så beslutar, serviceområdesdirektörerna i fråga om ärenden som hör till deras serviceområden och
3. att specialsakkunnig inom förvaltning Kaisa Kamppi är sekreterare för nationalspråksnämnden.

### Behandling

### Beslut

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### Redogörelse

Enligt lagen om välfärdsområden ska nationalspråksnämnden:

- 1) utreda, bedöma och uttala sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar hur de språkliga rättigheterna tillgodoses i praktiken,
- 2) utreda, bedöma och fastställa vilka tjänster den språkliga minoriteten har behov av på sitt eget språk och följa tillgången på tjänsterna och deras kvalitet,
- 3) utifrån utredningarna, bedömningarna och uppföljningen lägga fram åtgärdsförslag för välfärdsområdesstyrelsen om hur de tjänster och servicekedjor som tillhandahålls på minoritetens språk ska utvecklas och om kraven på personalens språkkunskaper och utvecklingen av språkkunskaperna,



Nationalspråksnämnden

§ 3

16.11.2022

Nationalspråksnämnden

§ 28

30.08.2023

4) i tvåspråkiga välfärdsområden där svenska är minoritetsspråk, komma med förslag om innehållet i ett i 39 § i lagen om ordnande av social- och hälsovård avsett avtal om samarbetet och arbetsfördelningen mellan tvåspråkiga välfärdsområden, lämna utlåtande om avtalet till välfärdsområdesfullmäktige samt följa fullgörandet av avtalet.

Enligt 53 § i förvaltningsstadgan ska nationalspråksnämnden dessutom:

5) stödja utvecklingen av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i hela landet,

6) stödja utvecklingen av de svenskspråkiga social- och hälsovårdstjänsterna i Västra Nylands välfärdsområde.

Nämnden ska årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur tjänsterna på minoritetens språk har genomförts.

Välfärdsområdesstyrelsen lämnar välfärdsområdesfullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som nämndens berättelse ger anledning till.

Välfärdsområdesfullmäktige valde den 7 mars 2022 § 9 följande personer till nationalspråksnämnden för mandattiden 2022–2025:

	<b>Jäsen / Ledamot</b>	<b>Henkilökohtainen varajäsen / Personlig ersättare</b>
<b>PJ / Ordf.</b>	Af Hällström Nina (r./SFP)	Ahlefelt Anne (r./SFP)
<b>VPJ / Vice ordf.</b>	Abborre Christel (vhr./Gröna)	Donner Ira (vhr./Gröna)
<b>3.</b>	Westerholm Anita (r./SFP)	Seppälä Heidi (r./SFP)
<b>4.</b>	Lahti Viveca (sd./SDP)	Fagerholm Monika (sd./SDP)
<b>5.</b>	Liljelund John (sd./SDP)	Lintuluoto Seppo (sd./SDP)
<b>6.</b>	Krogius Edward (kd./KD)	Hansen Jesper (kd./KD)
<b>7.</b>	Ahde Elina (vhr./Gröna)	Sundell Fanni (vhr./Gröna)
<b>8.</b>	Braskén Peter (r./SFP)	Waselius Fredrik (r./SFP)
<b>9.</b>	Broman Annika (kok./Saml)	Abrahamsson Heidi (kok./Saml)
<b>10.</b>	Åkerfelt Heidi (sd./SDP)	Wessberg Nina (sd./SDP)
<b>11.</b>	Särs Tony (ps./Sannf)	Elf Tony (ps./Sannf)
<b>12.</b>	Weintraub Roger (kok./Saml)	Törnqvist Stefan (kok./Saml)
<b>13.</b>	Backman Ralf (r./SFP)	Björk Tony (r./SFP)

Enligt 54 § i förvaltningsstadgan är föredragande vid nationalspråksnämndens sammanträden välfärdsområdesdirektören, den tjänsteinnehavare som ansvarar för svenska tjänster eller, om välfärdsområdesdirektören så beslutar, serviceområdesdirektörerna i fråga om ärenden som hör till deras serviceområden.

Organet väljer en sekreterare.

Västra Nylands välfärdsområde

Protokoll

10/17

Nationalspråksnämnden  
Nationalspråksnämnden

§ 3  
§ 28

16.11.2022  
30.08.2023

**Bilagor**  
**Tilläggsmaterial**  
**För kännedom**  
**Beslutshistoria**

312/00.01.02/2023

Nationalspråksnämnden 30.08.2023 § 29

§ 29

## Uppföljning och styrning av beredningen av servicestrategin

Beredning och upplysningar (fornamn.efternamn@luvn.fi):  
Ohrankämnen Karoliina

### Beslutsförslag

Servicelinjedirektör, social- och hälsovårdens serviceproduktion,  
tjänster på svenska Öberg Benita

Nationalspråksnämnden antecknar den givna lägesrapporten samt  
utkastet till servicestrategi för kännedom.

### Behandling

Under behandlingen lämnade ordförande af Hällström följande  
ändringsförslag, som understöddes av ledamöterna Krogius och  
Liljelund:

Till beslutsförslaget fogas en ny punkt enligt följande:

Nationalspråksnämnden understryker vikten av att det tydligt ur  
servicestrategin framgår att tillgången till jämlika social-, hälsovårds-  
och räddningstjänster på båda nationalspråken verkställs.

Ordföranden frågade om ordförandens ändringsförslag kan godkännas  
enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden  
att nationalspråksnämnden godkände ändringsförslaget enhälligt.

Ledamot Liljelund anlände till sammanträdet under behandlingen av  
detta ärende kl. 17.23.

Ledamot Lahti avlägsnade sig från sammanträdet under behandlingen  
av detta ärende kl. 19.16.

### Beslut

Nationalspråksnämnden beslutade enhälligt

1. anteckna den givna lägesrapporten samt utkastet till servicestrategi  
för kännedom och

2. betona att följande uttalande tas hänsyn till i beredningen av  
servicestrategin:

Nationalspråksnämnden understryker vikten av att det tydligt ur servicestrategin framgår att tillgången till jämlika social-, hälsovårds- och räddningstjänster på båda nationalspråken verkställs.

### **Redogörelse**

Enligt förvaltningsstadgan 53 § har nationalspråksnämnden som uppgift att utreda, bedöma och uttala sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar hur de språkliga rättigheterna tillgodoses i praktiken.

På sammanträdet presenteras en lägesrapport om beredningen av servicestrategin för nämnden. Nämnden behandlar ett utkast till servicestrategin på en verkstad i samband med sammanträdet.

### **Bilagor**

### **Tilläggsmaterial**

### **För kännedom Beslutshistoria**

Västra Nylands välfärdsområde

Protokoll

13/17

Nationalspråksnämnden

§ 30

30.08.2023

§ 30

## **Aktualitetsöversikt**

### **Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna aktualiteterna för kännedom.

### **Behandling**

Enhetschef Ohrankämnen avlägsnade sig från sammanträdet under behandling av detta ärende kl. 19.26.

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### **Redogörelse**

Vid sammanträdet ges översikter över aktuella ärenden som gäller välfärdsområdet bland annat enligt följande

1. Aktuellt inom svenska enheten

Västra Nylands välfärdsområde

Protokoll

14/17

Nationalspråksnämnden

§ 31

30.08.2023

§ 31

## **Meddelanden**

### **Beslutsförslag**

Nationalspråksnämnden beslutar anteckna meddelandena för kännedom.

### **Behandling**

### **Beslut**

Nationalspråksnämnden godkände beslutsförslaget enhälligt.

### **Redogörelse**

Följande meddelanden delges nationalspråksnämnden:

1. Information om nämndens aftonskola den 13 september 2023

### **Bilaga**

### **Tilläggsmaterial**

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 26, § 27, § 29, § 30, § 31**

### **Förbud mot sökande av ändring**

I ovannämnda beslut som endast gäller beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 141 § i lagen om välfärdsområden.

## **Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 28**

### **Begäran om omprövning**

Den som är missnöjd med detta beslut kan göra en skriftlig begäran om omprövning.

Omprövning får begäras av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av välfärdsområdesmedlemmarna.

I fråga om beslut som gäller uppgifter som sköts genom samarbete mellan välfärdsområden får omprövning begäras och välfärdsområdesbesvär anföras också av ett välfärdsområde som deltar i samarbetet och av dess medlemmar.

Besvär får anföras på den grund att beslutet har tillkommit i felaktig ordning, den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller beslutet annars strider mot lag.

### **Besvärsmyndighet**

Omprövning av ett beslut av välfärdsområdesstyrelsen, en nämnd eller deras sektioner eller en underlydande myndighet begärs hos organet i fråga.

### **Tidsfrist för begäran om omprövning**

En begäran om omprövning ska framställas inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

### **Delfående**

En part anses, om inte annat kan påvisas, ha fått del av beslutet sju dagar efter det att beslutet avsänts eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller av ett särskilt delgivningsbevis. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En välfärdsområdesmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet publicerats i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet eller den dag då beslutet publicerats beaktas inte vid uträkningen av besvärstiden.

### **Omprövningsbegärans form och innehåll**

I begäran om omprövning som ska vara skriftlig och riktas till besvärsmyndigheten ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- till vilka delar ändring söks i beslutet och de ändringar som yrkas i beslutet
- de grunder på vilka ändring yrkas
- ändringssökandens namn och hemkommun
- postadress och telefonnummer genom vilka ändringssökanden kan ges meddelanden i ärendet.



**Inlämning av begäran om omprövning**

Begäran om omprövning sänds till adressen:

Västra Nylands välfärdsområdes registratur  
PB 33  
02033 VÄSTRA NYLANDS VÄLFÄRDSOMRÅDE  
E-post: kirjaamo@luvn.fi